¿Qué idioma(s) utilizar en la empresa?

Atletes, baixin de l'escenari! ¡Atletas, bajen del escenario! Athlètes, descendez de l'estrade! Athletes, get off the stage!

Quién, sino los millennials más jóvenes, no recuerda la accidentada –pero rebosante de entusiasmo– ceremonia de clausura de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92, hace ahora 24 años.

Los tiempos eran diferentes, pero quizá esos juegos, los de la XXV Olimpiada de la era moderna, fueron el punto de partida del proceso de internacionalización en los que nos vimos envueltos desde entonces en Barcelona, en Catalunya y en España. Y algunos recordamos que esos Juegos Olímpicos tuvieron cuatro lenguas oficiales: catalán, español, francés e inglés. Los mismos idiomas con los que trabajan en e-deon.net.

Es una cuestión de números: si uno se expresa en catalán, podrá comunicarse y le entenderán, aproximadamente, unos 10 millones de personas. Si habla en francés, con casi 300 millones. Si lo hace en español, con más de 400 millones. Y si lo hace en inglés, con otros 400 millones de hablantes nativos, a los que habrá que añadir 500 millones más que lo hablan como segunda o tercera lengua.

Así que el cálculo es fácil.

A la hora de pensar qué idioma o idiomas ha de emplear una empresa en su página web, en sus comunicados, en sus redes sociales, etc., lo primero que se ha de pensar es: ¿a quién se está dirigiendo?

Si los clientes se mueven todos exclusivamente por Catalunya, quizá manejarse en catalán y castellano pueda bastar. Quizá. Aunque si se vive, por ejemplo, en Girona, quizá sea interesante añadirle a la web una pestaña para cambiar idioma al francés, e intentar captar clientes transpirenaicos.

Si se tiene un enfoque totalmente internacional, no hay duda: English only! Si en cambio se tiene un planteamiento mixto, internacional pero sin renunciar a lo local, ¿por qué no utilizar tres idiomas: catalán, castellano e inglés?

En e-deon.net cuentan con un equipo de redactores y traductores que ofrecen servicios en estos cuatro idiomas. Evidentemente, no siempre hay que utilizarlos todos a la vez. Pero ellos también asesoran y ayudan a decidir qué idioma (o idiomas) es más conveniente utilizar en cada caso.

Estem desitjant treballar amb vostè. Estamos deseando trabajar con usted. Nous espérons travailler

avec vous. We look forward to working with you.

Tomás Crespo,
Responsable de traducciones en e-deon.net, agencia de marketing y comunicación

Datos de contacto:

e-deon.net - Marketing · Diseño · Comunicación
e-deon.net, agencia de marketing
931929647

Nota de prensa publicada en: [Barcelona](#)

Categorías: [Internacional](#) [Marketing](#) [Turismo](#) [E-Commerce](#)

NotasdePrensa

<https://www.notasdeprensa.es>